


BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
DIABIERNA 3 NOVEMBER 2023

Minister Endy Croes:
**PUEBLO DI ARUBA TA CORDIALMENTE INVITA PA E OPEN DAG DI IPA DIASABRA, 4 DI NOVEMBER 2023**

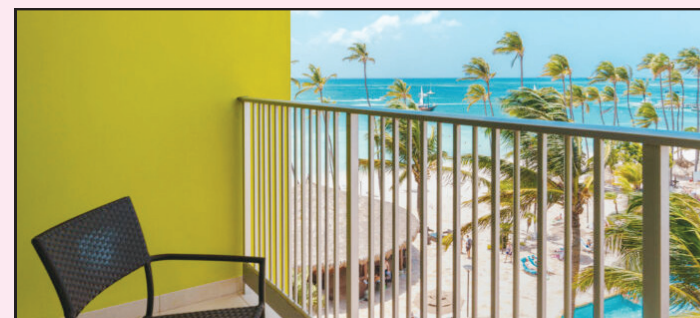
# SENTENCIA DI HUEZ PA CERA CUENTA DI OTMAR TA PELIGROSO, SEGUN E POLITICO



# WARDACOSTA Y CUERPO POLICIAL ARUBA A DETENE 9 PERSONA INDOCUMENTA



# A DETENE UN TRAHADOR DI HOLIDAY INN HOTEL PA ANUNCIA BOM FALSO



## N.V. ELMAR A CELEBRA INAUGURACION DI NAN ONDERSTATION NOBO NA SABANA BLANCO




## RESCATE RIBA HOOIBERG HOMBER A BIRA MALO Y MESTER A YUD'E BAHA BAY DEN AMBULANS



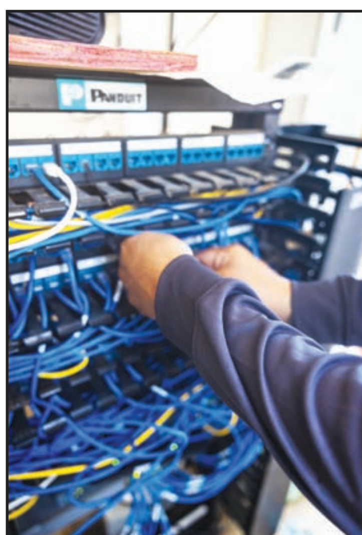
# A DETENE UN TRAHADOR DI HOLIDAY INN HOTEL PA ANUNCIA BOM FALSO

Detencion sospechoso di notificacion falso di bom
Awe a detene un sospechoso di e notificacion falso di bom na Holiday Inn Hotel diaberne 27 di oktober 2023.

E sospechoso ta un trahado di e hotel.



# APORTANDO NA E FUTURO DI ARUBA: PROYECTO FIBER PA SCOL DI SETAR






Den pasonan grandi pa sigui avanza cu tecnologia y duna tools na educacion di Aruba, SETAR ta contento pa comparti e ultimo update di proyecto Fiber pa tur scol. E iniciativa a cuminsa na comienso di aña y tin como meta pa instala Fiber na tur scol di Aruba.

E infrastructura di Fiber ta haci cu tur scol lo ta cla pa un comunicacion mas innovativo, contribuyendo cu e futuro di tecnologia den educacion. Fiber ta e fundeshi di un era nobo digital y SETAR a compromete cu e proyecto grandi aki, cu lo sigura cu tur studiante y maestro lo tin toolsnan pa avansa den e mundo digital cu ta cambiando constantemente.

E suma di e aporte aki ta grandi, SETAR a inverti mas di 1 Miyon Florin pa contecta tur scol na Aruba riba Fiber. Pa SETAR e compromiso financiero ta substancial, mirando e importancia cu e proyecto aki ta pa comunidad y educacion na Aruba. Aportando cu un fundeshi di tecnologia solido, SETAR ta contribui activamente na futuro di e isla y e generacion cu ta bin.

E esfuerso di SETAR no ta solamente tecnologia; pero SETAR ta aporta cu posibilidad, crecemento y ta crea progreso pa tur hende. SETAR ta contento pa comparti un bista di e proyecto y riba e imagen ta captura tecnico encarga pa e instalacion di Fiber na Scol Primario Kudawecha. SETAR ta keda firme den su mision pa sigui inverti den e futuro di Aruba por medio di innovacion, colaboracion y sosten na educacion. Nos ta contento di mira e transformacion cu Fiber lo trece pa scolnan y e comunidad di Aruba.





# SENTENCIA DI HUEZ PA CERA CUENTA DI OTMAR TA PELIGROSO, SEGUN E POLITICO

Otmar Oduber a bisa diahuebs mainta cu e sentencia di corte di beroep, pa permiti Aruba Bank pa cera su cuenta di banco, ta un sentencia sumamente peligroso.

E sentencia no ta tene na cuenta e tratadonan international di derechonan humano.

Awor cuatro banco na Aruba tin e ultimo palabra si nan ta habri of cera cuenta di cuidadanonan, cu te ainda no a wordo setencia pa un huez.

Pues un persona ta inocente te ora e wordo dicta culpabel, pero den e caso aki, Aruba Bank mes a dicidi di castiga e cuidadano, dor di cera su cuenta y perhudica asina su operacionnan financiero, sin cu ni sikiera tin un caso cu a wordo hiba huez of trata dilanti huez.

“banconan tin e monopolio pa dicidi riba personanan cu ni a wordo enhuicia”, segun Otmar a bisa.

Oduber a sigui bisa cu den e caso aki, el’a wordo condena pa corte, den caso Aruba Bank, sin cu tin un prueba contra su persona y sin tin un veredicto contra su persona.




# WARDACOSTA Y CUERPO POLICIAL ARUBA A DETENE 9 PERSONA INDOCUMENTA

Den coperacion cu Korps Politie Aruba (KPA), Wardacosta a tuma nota di actividadnan sospechoso na altura di Cero Colorado.
Patruya di ambos organisacion a activa inmediatamente pa asina investiga e caso.

Ta trata di 9 persona indocumenta (8 hende homber y 1 hende muhe) cu nacionalidad Venezolano (incluyendo e capitan) cu a yega Aruba via di un lancha.

Wardacosta huntu cu KPA a detene e capitan y a entrega e otro persona nan na servicio di migracion, Warda nos Costa.



# OTRO SIMAN DIA 6 DI NOVEMBER CASO FLAMINGO TA CUMINZA NA CORTE DEN PRO-FORMA

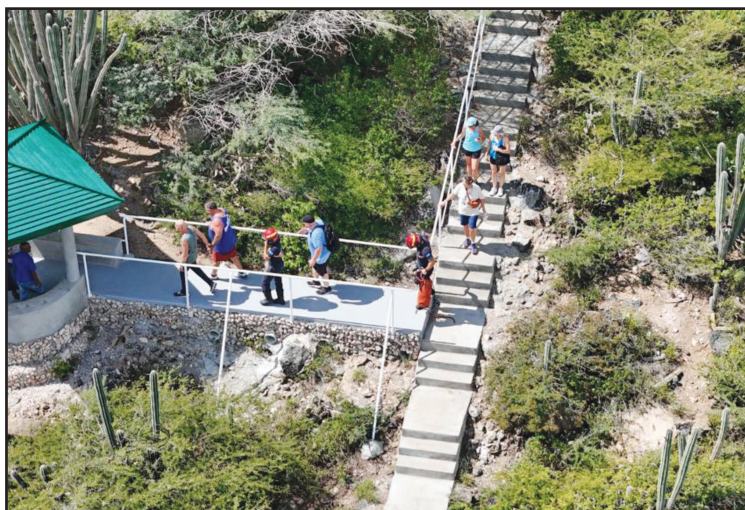
Otmar Oduber a bisa diaranson, cu e caso Flamingo lo cuminza otro siman den corte na Aruba, den pro forma.

Tambe el’a bisa cu el’a lanta un caso pa asina por a laga para e caso aki of pa sak’e di e caso, pero hof a nenga esey y como tal e caso ta bay door na corte.
Caso Flamingo awor ta bay riba maneho di Otmar como minister unda ta cuestiona su decisionnan.
E ta bay riba persona cu a haya trabao na Serlimar, dos tereno otorga na Arashi y algun trahador mas cu a haya trabao.

Otmar Oduber ta mantene su inocencia y ta bisa cu e caso a cuminza cu acusacion pisa, pero poco poco tur e acusacionnan a cay na awa.



# RESCATE RIBA HOOIBERG HOMBER A BIRA MALO Y MESTER A YUD'E BAHA BAY DEN AMBULANS







Diamars mainta a drenta informe di cu un hende a bira malo riba e trapi di Sero Hooiberg y mester yud'e p'e baha bay cu ambulans, mesora a dirigi tanto polis, ambulans como tambe e equipo di rescate di bombero. Na nan yegada a yuda pa a baha e turista cu a bira malo riba e sero. Na su yegada abao a atende den ambulans pa despues hib'e hospital pa un control mas extenso.



# MINISTER XIOMARA MADURO TA INVITA PA SINTONISA E DI DOS PARTI DI E PROGRAMA 'DIALOGO TOCANTE EFECTONAN DI SCLAVITUD Y COLONIALISMO NA ARUBA'.

Ministerio di Cultura ta presenta e di dos parti di e programa di dialogo tocante e efectonan di sclavitud y colonialismo na Aruba.



Den e programa aki sra. Indra Zaandam na nomber di Pais Aruba ta hiba un dialogo cu tres profesional sr. Boy Ecury, sr. Dimitri Halley y sr. Gregory Richardson. Lo combersa tocante e efectonan duradero di sclavitud y colonialismo na Aruba y lo haci esaki for di tres diferente perspectiva. Lo hiba un dialogo habri for di punto di bista di experiencia di un descendiente, riba e parti di trauma, sanacion y tambe reparacion. E programa tin un duracion di un ora.

Minister Xiomara Maduro ta extende un invitacion na henter comunidad pa sintonisa e di dos y ultimo parti di e programa 'Dialogo tocante efectonan di sclavitud y colonialismo na Aruba'.

E programa lo pasa diahuebs dia 2 di november pa 9'or di anochi na Telearuba y diabierna dia 3 di november pa 9.10 di anochi na Diario tv.

## Minister Endy Croes:

# PUEBLO DI ARUBA TA CORDIALMENTE INVITA PA E OPEN DAG DI IPA DIASABRA, 4 DI NOVEMBER 2023

E open dag di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tuma luga diasabra, 4 di november di 10:00 am - 12:30 pm na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Tur esnan cu tin e pasion pa bira maestro tin e oportunidad diasabra awo pa combersa y haya informacion di e estudionan cu IPA tin pa ofrece. Durante open dag lo duna informacion di e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario, Bachelor Nederlands als Vreemde Taal, Curso di Certificacion Pedagogico Didactico (PDG) y asina yama 21+ Toets.

Tuma nota cu cada estudio tin su grupo meta y orario specifico pa por haya informacion:

Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario

E estudio pa Maestro di Enseñansa Primario ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di scol preparatorio y/ of scol basico. Durante open dag lo tin 2 sesion cu e bishitante lo por atende pa ricibi informacion di e estudio. E orario di sesion 1 ta 10:15 am y di sesion 2 ta 11:00 am.

Bachelor Nederlands als Vreemde Taal

Bachelor Nederlands als Vreemde Taal ta un estudio pa bira docente Bachelor di Hulandes cu ta cualifica pa duna les na alumno di EPB, EPI, mavo y e prome tres añanan di havo y vwo. E orario di sesion 1 ta 10:30 am y di sesion 2 ta 11:30 am. Pa inscribi pa e dos estudionan ya menciona mester tin diploma di havo, vwo of mbo, nivel 4 (of den examenklas di un di esakinan).

21+ Toets

Tur persona cu tin desde 1 di september 2025 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA, pero no tin diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4, ta bin na remarca pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si bo tin e nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA. Si bo logra pasa e 21+ Toets cu exito bo por inscribi pa un estudio inicial cu IPA lo ofrece durante aña academico 2025-2026. Asina cu bo inscribi bo ta bin na remarca pa participa na e test di admision (beroepstest) y e programa preparatorio (voorprogramma) cu lo tuma luga durante aña academico 2024-2025. Si bo logra pasa e test di admision cu exito y completa e programa preparatorio bo por cuminsa cu bo estudio na augustus 2025. E orarionan cu bo lo por ricibi informacion general di 21+ Toets ta sea 10:30 am of 11:30 am.

Instituto Pedagogico Arubano

Talk IPA to me

OPEN DAG IPA ! !

Ki dia, ki ora y na unda?

4 di november 2023
10:00 am - 12:30 pm
Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas

Informacion di kico lo tin?

Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario
Sesion 1: 10:15 am - 11:40 am
Sesion 2: 11:00 am - 12:25 pm

Bachelor Nederlands als Vreemde Taal
Sesion 1: 10:30 am
Sesion 2: 11:30 am

Pedagogisch Didactisch Getuigschrift (PDG)
Sesion 1: 10:30 am
Sesion 2: 11:30 am

21+ Toets
Sesion 1: 10:30 am
Sesion 2: 11:30 am

Hopi interesante, on!

Lo tin benta di pasaboca di nos studiantenan di aña tres y un 'kids corner' pa e chikitinnan.
Pa mas informacion: www.ipaaruba.com

Masha danki

## "Mantene bo defensa halto"

# MANEHO PA 'BEDLEGERIG' PATIENT NA CAS POR RICIBI VACUNA DI INFLUENZA Y/OF COVID-19

02.11.2023. Pa proteha e grupo di risico cu ta ensera ciudadanonan 'bedlegerig' na cas di bira hopi malo, desaroya complicacion y asta fayece debi na infeccion cu e virus di Influenza of COVID-19, DVG ta bay cuminsa ofrece e vacuna anual di Influenza y tambe e vacuna di COVID-19 cu ta contene e variante mas actual na 'bedlegerig' patient (esnan na cama/ inmobil) na cas.

Tur famia cu ta desea pa nan familiar cu ta na cama na cas ricibi e vacuna anual di Influenza y/of COVID-19 por tuma contacto cu DVG na telefoon 5224200 pa registra. DVG lo tin un team di enfermeronan cu lo pasa na cas segun cita pa vacuna.

Grupo di risico COVID-19

Tur 'bedlegerig' pashent cuminsando for di 6 luna, ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di Influenza y COVID-19 completamente gratis. Tur lokual ta nesesario ta un prueba di AZV y un cita cu mester wordo traha na DVG via telefoon 5224200.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow



nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw

# SUPERVISORNAN NA ARUBA TA MOTIVA DESPUES DI BOOTCAMP DI AHATA
















Aruba: 1 November 2023 – Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a celebra e logro di 131 supervisor y hefe di departamento cu a completa un tayer ofreci den colaboracion cu CHTA Education Foundation (CHTAEF). Siman pasa, e participantenan a atende e ceremonia di certificacion na La Cabana Beach Resort.

E tayer titula "Own Your Supervisory Authority Responsibly" a tuma forma di un bootcamp dinamico di 2 dia. E grupo di participante a consisti di gruponan di varios hotel, pero tambe restaurant, timeshare, benta y vacation rentals. E bootcamp facilita pa CHTAEF, a wordo diseña pa empodera personanan cu rolnan di supervicion pa eherce nan trabou como lider responsabelmente.

E ceremonia a habri cu palabranan di Sra. Tisa LaSorte, Presidente & CEO di AHATA, ken a expresa alegria den e cantidad grandi di participante y orguyo pa nan compromiso pa excelencia den e sector di turismo. Sr. Ewald Biemans, doño di Bucuti & Tara Beach Resort, y representante di CHTAEF tambe a comparti palabra di motivacion y a entrega e participantenan cu nan certificacion hunto cu Sra. LaSorte. E anochi a conclui cu palabranan di Sra. Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority, felicitando tur participante y recordando nan e gran balor di nan contribucion pa nos isla.

E exito di e bootcamp ta representa un otro logro importante pa AHATA, reflehando nan vision y enfuerzo pa promove un turismo prospero y responsabel pa tur. E asociacion ta comprometi pa contribui na e exito di e sector, door di sigui inverti den e desaroyo di su miembronan y di nos forsa laboral den e sector di hospitalidad.

AHATA ta gradici Eagle Aruba Resort, La Cabana Beach Resort y Divi Village Golf & Beach Resort pa nan sponsorship di e bootcamp.

# Minister Endy Croes:

# N.V. ELMAR A CELEBRA INAUGURACION DI NAN ONDERSTATION NOBO NA SABANA BLANCO

## E onderstation aki ta suministra mas di 10 mil cliente cu coriente na Aruba

















Diabierna siman pasa, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu colega Minister di Energia Glenbert Croes, Parlamentario Raymond Kamperveen, director di N.V. ELMAR Sr. Anthony Irausquin, staf di ELMAR y empleadonan a atende e celebracion di inauguracion oficial di e onderstation nobo na Sabana Blanco di N.V. ELMAR. Minister Endy Croes a hiba discurso den nomber di Gabinete Wever-Croes II. A nombra e onderstation aki na honor di un ex empleado di ELMAR, Sr. Julius Egbert "Bert" Lampe, kende tabata un trahado ehemplar cu durante 38 aña a traha pa ELMAR cu hopi dedicacion y pasion.

Durante e ocasion special aki, a realisa e desvelo oficial den presencia di famia Sr. Bert Lampe, den feliz memoria. E onderstation na Sabana Blanco tin un rol importante den e red di distribucion di ELMAR, mirando cu e ta transmiti coriente na cuater (4) transformer di 60 mil volt, cualnan ta na Sabana Blanco, Tanki Leendert, Palm Beach y Paardenbaai. E 4 transformernan aki hunto ta suministra mas di 10 mil cliente cu coriente, cual ta 20 porciento di e total clientenan di ELMAR na Aruba. E onderstation ta traha cu e posibilidad pa expande riba energia den futuro, considerando expansion riba proyectonan electrico y crecemento di demanda den areanan hotelero. Loke por a tuma nota ta cu e demanda pa electricidad na Aruba a aumenta y ta aumenta continuamente. ELMAR tin un maneho moderno y eficiente cu un organisacion avansa y computarisa. E instalacion aki ta conecta riba tur smartgrid y di e forma aki ELMAR por opera y monitorea e instalacion for di distancia.

E realisacion di e proyecto aki tabatin un inversion di 10 miyon florin, cual ta un logro di vital importancia pa ELMAR, como pa e comunidad di Aruba. Minister Endy Croes ta gradici henter e staf di N.V. ELMAR, stakeholders cu a coopera pa pone ekiponan ultra moderno, tur e contratistanan cu a forma parti di e proyecto grandi aki pa garantisa suministro di coriente pa nos pais, alabes ta felicita nan pa e gran trabou cu nan a haci.

# TA DUNA BON GUIA Y TA E COLEGA CU TUR TA SINTI NAN SAFE CU NE CYNTHIA DE GRAF TA EMPLEADO DI LUNA DI OKTOBER 2023 NA HOH














Team di clinica di Dialisis di HOH a bini hunto pa sorprende colega Cynthia de Graf. Nan a bise cu e tin cu acudi na un 'zoom' meeting pero asina cu ela drenta ela keda 'speechless' di mira asina hopi colega, specialista y Hunta di Directiva presente. Pues, un gran sorpresa unda cu ela keda den 'shock' pero masha agradecido na su coleganan pa cu e nominacion.

Tur luna Horacio Oduber Hospital (HOH) ta reconoce un colega cu a resalta door di pone den 'spotlight' y pa luna di oktober 2023 esaki a keda den persona di Cynthia de Graf, nurse di dialisis.

Cynthia de Graf a cuminsa labora na Hospital na aña 2006 y na aña 2013 a start su specialisacion pa e bira nurse di dialisis. Te dia di awe e mes ta gusta guia e studiantenan cu ta specialisa y ta bay e miya extra pa yuda e studiantenan pa nan caba nan estudio. E ta comprondenan, tin hopi pasenshi y por splica bon. Pa su coleganan Cynthia ta un bon 'teamplayer' unda cu semper e ta dispuesto pa yuda. E ta comunica bon, ta respetuoso y ta delibera hunto cu su coleganan pa y hunto por tuma un decision bon balansa.

Cynthia ta un persona cu por conta riba dje y ta un gran sosten pe departamento. E ta integro y ta sinti un responsabilidad grandi pa su trabou cu e ta tuma hopi na serio. Tanto na hemodialisis, dialisis peritoneal y tambe dialisis agudo. Banda di esey e tin bon experiencia pa loke ta 'roosterplanning' y e tin bon bista riba e schedule. Por acerca Cynthia cualkier momento y por conta riba su confiansa. E ta scucha y ta keda semper trankilo. Tanto pashent como colega ta balora Cynthia masha hopi.

Bunita di Cynthia ta cu e por convence pashentnan pa sigui nan tratamento di dialisis y sigui pensa positivo.

Cynthia ta conoci pa ta e persona cu ta wordo considera e 'safe haven' di e departamento unda cu su balornan sigur ta bay man den man cu di hospital. Hunta di Directiva, management y coleganan tur ta contento di tin Cynthia den nan team. Masha pabien Cynthia!

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi boble hanja forsa".
Salmo 23: 1-3

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di tata, opa:



# Sr. Florito Albertsz

Mihor conoci como "Foyito"
*14-03-1943 - †26-10-2023

Na nomber di su:
Yiu: Raizen Albertsz y Jessica Werleman-Albertsz
Nietonan: Jayren y Jayreli Albertsz
Rumanan:
†Severino (Pooi) y †Hipolita Albertsz y famia
†Rubia y †Jo Kock
†Veronico (Yonko) Albertsz y famia
Hector y Antonia Albertsz y famia
†Mercelino (Etty) y Marie Albertsz y famia
†Jacintha (Ella) y †Oscar Milá y famia
†Siek y Grace Albertsz y famia
Violeta (Leta) y Humphrey Hewitt y famia
Ex-casa y mama di su yiu: Gloria Rustveld y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comper, amigo y amiganan, amigonan di voetbal y domino, ex coleganan di Aruba Ports Authority (APA).
Famia:
Willems, Albertsz, Werleman, Rosel, Roja, Peña, Vrolijk, Kock, Hewitt, Kelly, Thiel, Caster, Milá, Rustveld, Henriquez, Lampe, Maduro, Damian, Arendsz.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 4 November 2023 for di 2'or pa 4'or na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, después lo sali pa santana de Vries na Santa Cruz.

Adres pa condolencia lo tuma lugar na Olive Tree Funeral na Piedra Plat, diabierna 3 di november for di 6'or pa 8'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of algún persona den nos momento di tristeza.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## ORACION DI DIA



# Un dia fructifero carga cu e bendicion di Dios

"Cu kico lo mi compara e reino di Dios?" Lucas 13,18
eino ta ofrece na tur hende. Tin hendenan cu no por yega hañe y esaki
ta culpa Den e caso aki, ta mas facil wak e fruta bon cu ta nace di bo
obra. Mayoria di hende ta busca modo, hopi esfuerso pa stima, sirbi
otro den cosnan chikito y ta faya di wak e abundancia di bon fruta cu
ta nace di su esfuerso. Ora cu esey sucede, tin di nan ta descurasha y
perde animo. Comparti nos fe, sirbi otro cu amor sin stop.
Scucha, dedica tempo, resa, entrega nos tempo pa e enfermonan, prizoneronan, pober y esunnan den necesidad.
E cosnan aki ta alegra nos bida. Un bida abundante, unda Dios ta obra.
E reino di Dios ta biba den mi.
Kico mi por haci pa contribui pa e reino di Dios?

Oracion: Señor, tur dia mi mester di Bo forsa pa biba. Uza mi Señor, pa planta Bo simia di fe y caridad tur dia den mi bida.
Amen.

## SOLO SUDOKU MANIA

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | | | 3 | | | | | |
| 3 | | | | | 5 | | | |
| | | 9 | 1 | | 4 | | | |
| | 4 | | | 8 | | 7 | | |
| 6 | | | | | | | | 2 |
| | | 8 | | 2 | | | 3 | |
| | | | 7 | | 9 | 6 | | |
| | | | 2 | | | | | 5 |
| | | | | | 8 | | | 4 |

# "The Chaz Modeling & Talent School ta celebra su 25 anniversario cu THE GREATEST SHOW"



Diadomingo 5 di November 2023 den Renaissance Convention Center The Chaz Modeling & Talent School lo presenta un Fabuloso show hopi varia celebrando nan di 25 anniversario. E show lo start pa 5:00 pm. E show lo conta cu artistanan International for di New York, Republica Dominicana, Colombia y Curacao. Lo bai tin FASHION SHOW, BAILE, CANTO pa entretene tur esnan presente. For di Republica Dominicana Designer Neigy Alvarado lo trese su PINK COLLECTION den Playero y Cocktail dresses, For di Colombia Veronica Angrino cu su collection di Badpak y di Aruba nos Orgullo International Gigliola Arends cu su Collection titula: "Celebration".

Tambe nos Modelonan lo desfila propio designs den diferente topiconan. For di NEW YORK nos tin Ester Lora un mucha di apenas 9 anja cu tin un trajectoria grandi caba den ramo di Modeling, Canto, Baile, Actuashon y Certamennan di belleza. For di Curacao nos tin e Cantante hubenil hopi reconosi na Curacao, Jada van Dijk hunto cu The Explosion Dancers. Jada ta un Modelo, Cantante y Bailarina pues un Hoben multi talentoso. The Explosion Dancers, e grupo di Baile hopi reconosi na Curacao lo tey cu un total di 32 bailarina p'asina presenta un tremendo baile pa henter e publiko presente, manera nan slogan ta bisa ... MASTER!. Ademas di nos Talentonan Local Pitbull Singing Production cu lo estrena 5 produccion nobo nobo pa temporada di Pasco. Pitbull Singing Production cansualmente tambe ta celebra su 10 anniversario. Un show hopi bunita prepara pa celebra e 25 anja di existencia di e school di moda y talento The Chaz Modeling & Talent School. Pre-benta lo ta Awg. 35,00 y na porta Awg. 50,00.

Si ta desea tickets por DM 5604567. No perde e expectaculo aki!!!




# Entrevista di Siman cu Parlamentario Guedez-Erasmus

Ta spera cu e decision di casacion pa loke ta trata e topico di matrimonio di persona di mesun sexo refleha e norma y balornan di e Sociedad Arubiano

ORANJESTAD, Aruba 2 di November 2023: Actualmente, Parlamento ta den proceso cu e ley di matrimonio pa personanan di mesun sexo. Tin un ley di iniciativa cu a wordo entrega na Parlamento y na mesun momento e topico aki ta den casacion, esta si personanan di mesun sexo mester haya e mesun derecho pa por casa. E veredicto di e casacion lo sali den luna di november. Ta spera cu e veredicto aki ta refleha riba e norma y balornan di nos sociedad, paso nos tin cu keda firme para cu e famia ta e curason di un pais.

Nos ta haya nos enseñansa di bida den nos seno familiar. Esey ta e prome lugar cu nos ta pertenece. Famia ta e fuente pa crea entre otro, nos identidad personal y relacional, cu ta keda proyecta den e sociedad. Ta importante pa nos mira e famia como e bienestar general. Si nos mira nos leynan na Aruba, nos tin di bisa cu sigur, e leynan aki ta proteha nos famianan. E famia ta e curason di nos sociedad y nos tin cu proteh'e.

Parlamentario Guedez-Erasmus ta para fuerte riba e hecho cu tin investigacionnan cu a wordo haci cu ora cu e famianan ta lanta stabiel cu e figura di un mama y tata den un bon ambiente na cas esey ta e miho pa e desaroyo pa e mucha. Si sa caba cu e mucha ta lanta miho asina, pakico ta desvia di e figuranan ey?, el a argumenta.

Guedez-Erasmus a subraya cu e ta stima tur persona manera nan ta, pero ta enfatisa cu e ta preocupa pa e implicacionnan cu e legalisacion di e matrimonio entre personanan di mes sexo por tin riba e educacion di nos yiunan, generacion nobo y nos pais.

E debate riba e matrimonio entre personanan di mesun sexo ta sigui ariba mesa den Parlamento, unda cu tur Parlamentario tin e oportunidad pa expresa nan opinionnan y argumentonan riba e asunto. Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus ta spera cu e discusionnan lo ta constructivo y cu por yega na un decision cu ta refleha e norma y balornan di e sociedad Arubiano y cu sigur por mira riba e bienestar general na prome lugar.



# S.V. Bubali ta topa RCA CARA CARA Fecha 05...








Despues cu schedule tawata programa pa 2 siman break door di Seleccion nan di Aruba, Futbol a sigui back unda S.V. Bubali a topa Dep. Nacional den e Clasico di Noord diabierna ultimo 27 October unda S.V. Bubali ta saca 3 punto importante for di e wega menciona. S.V. Bubali a sali den un uniform blauw pa promer biaha den historia di 80 anja di S.V. Bubali ta Sali na Blauw Marine. Manera nos tur sa regla ta bisa tur team mester tin 2 uniform y S.V. Bubali twt Visitor pa e wega ey. Un wega basta duro y hopi strategia. Wega ta start cu Nacional cu un leve dominio pero segun wega a trascuri e la bira basta pareuw te cu Bubali a bai ariba 1-0. Cu un tremendo un dos na linia bin cu un centro lastra duro caminda Luis "Mane" Bravo ta drenta depusita e bala den goal. Bubali a keda hunga su futbol te cu Nacional a poco poco tawata busca su atake nan via linia y termina den un centro di ambos banda. Asina tambe un poco rato despues di basta precion wega ta bira 1-1. Bubali ta cai den un bruhacion y un rato despues e wega ta bira 2-1 pa Nacional. Net promer cu halftime poco poco Bubali ta bin hasi e wega 2-2 door di un golaso di Edmar "Macho" Tromp for di pafo di doelgebied grandi.

segundo tempo a start Bubali mandando Polis Shaba zuid un wega basta pareuw duro ambos banda cu a sigui trascuri cu tur dos chens pa goal. Na final di e partido den extra tempo Bubali ta bai ariba 3-2 door di Jean-Luc Oduber cu a keda forsa e hugada riba linia keda bin aden defensa ta hasi un fayo y Jean-Luc ta sigui forsa e hugada y no ta perdona y ultimo ta los un tiro cu ta termina den e goal di victoria. Asina tambe partido ta termina 3-2 na fabor di S.V. Bubali cu ta lidera e clasico di Noord. Cu e victoria S.V. Bubali ta actualmente cu 9 punto na segundo lugar.

Diasabra awor 04 November pa 6:30pm na Compleho Deportivo Frans Figaroa S.V. Bubali ta topa RCA Cara Cara den fecha 05, di e campeonato di AVB 2023-2024. RCA ta bin di un derota for di S.V. Britannia 0-1 y Bubali ta bin di un victoria. Diasabra awor tur cos ta mustra cu e ta bai den un solo direccion asina ta nos ta hasi un jamada grandi na nos HUNGADOR nr. 11 pa yega Stadion Frans Figaroa diasabra awor trempan. S.V. Bubali ta bai ta Home, nos porta di entrada ta bandi nort. Porta ta habri 5:30pm Bubali Fans Yega pa nos apoya nos muchanan Bubali Yega..., nos ta pone AMBIENTE !!!



*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forza. Salmo 23*

**Fundacion Facilidadnan Deportivo (F.F.D.)**

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

**Carmelita Arcadia "Ada" Croes-Croes**

Tanta di nos colega
Jeanine Croes

Directiva, Staf y Personal di Fundacion Facilidadnan Deportivo ta expresa nan mas profundo condolencia na famianan di nan colega.

Cu Dios duna e famia forza den e tempo difícil aki.





*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forza. Salmo 23*

**Fundacion Facilidadnan Deportivo (F.F.D.)**

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

**Juan Marcelino Werleman**

Omo di nos colega
Raquel Wester

Directiva, Staf y Personal di Fundacion Facilidadnan Deportivo ta expresa nan mas profundo condolencia na famianan di nan colega.

Cu Dios duna e famia forza den e tempo difícil aki.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Papa Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos kerido tata, ruman y omo stima:



## Englo Eufracio Dubero

mihor conoci como "Fenchi"
Un gran futbolista di Club Estrella
2-10-1941 - 29-10-2023

1+ Esposa y mama di su yiunan:
†Dilia Elena Dubero-de Rass

Yiunan:
Marlon Dubero y Andreina Wever
Sheila y Anthony Giel-Dubero
Astrid Dubero

Suegro: †Charlie Rass
Suegra: †Mama Alicia de Rass-Donado

2+ Esposa: †Beatrice Alan Lue y famia

Rumannan:
†Aida Dubero-van der Biezen y famia
†Elsa Geerman-Dubero y famia
†Frido Dubero y famia
Lucia Dubero y famia
†Betico Dubero y famia
†Melindo Dubero y esposa
†Mena Dubero y famia
Eddy Kelly y famia

Cuñanan:
†Imelda de Rass-Donado y famia
†Alicia de Rass-Donado y famia
y demas famia na Colombia

Tur subrina- y subrinonan, prima- y primonan cu Fenchi a stima.
Demas famia:
Dubero, Ridderstap, Rass, Donado, Jinette, Wever, Giel, Lue, Van der Biezen, Geerman, Arends, Boekhout, Loopstok, Feliciana, Croes, Semerel, Kelly, Van Trigt, Carolina,
Garcez-Ripoll, Fernandes-Orfao, Quant-Arrindell y Faneite,
y tur demas famia, amigo- y conocirnan na Aruba y den exterior.

Su ekipo di futbol di Club Estrella.
Su ex-coleganan di Maduro & Sons Aruba, Biblioteca Nacional Aruba y Archivo Nacional Aruba.

Danki na e team di Cas di mi Chepa pa e cuido y cariño brinda.
Un danki special na e team di Dr. Horacio Oduber Hospital piso B4 pa e cuido y atencion ricibi.

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar diamars, 7 di November 2023 di 2'or pa 4'or na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa despues sigui pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber di famia.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Pa lo ta semper den nos curason"

# E MOTIBO CU DIOS TATA A DESTRUI E DOS CIUDADNAN GRANDI DI SODOMA Y GOMORRA

Den Bijbel Genesis 19: 1-23;
E dos angelnan a jega na e ciudad di Sodoma atardecer. Lot tabata sinta na e entrada di e ciudad. Ora Lot a mira e angelnan, el a lanta bai ricibinan y a hinka rudia y a buig te na suela. I a bisa nan: "Sea asina bon di bin pasa anochi na mi cas. Mayan mainta trempan, boso por sigi boso caminda." Nan a bisa: "No, nos lo pasa e anochi na plaza."
Pero Lot a insisti tanto, cu nan a sigi Lot na su cas, na unda Lot a prepara un bon cuminda pa nan y a traha pan sin zuurdeeg y nan a come.
Pero prome cu nan tabata bai drumi, tur e hombernan di Sodoma, sin excepcion di hobennan y ancianonan, nan a rondona e cas. Nan a jama Lot y a bis'e: "Na unda e hombernan ta, cu a jega bo cas anochi? Sakanan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan." Lot a sali y serando e porta a bisanan: "Mi ta roga boso mi rumannan, no comete tal maldad aki." Pero nan a responde: "Hala un banda, bo a bini como estranhero y bo kier actua como huez. Awor nos lo bai trata'bo peor cu e otronan."
Nan a pusha Lot un banda y nan a cuminsa kibra e porta pa drenta. Pero e dos angelnan cu tabata para na e porta, a haci tur di nan bira ciego, desde di e mas hobennan te hasta di e mas ancianonan y nan tur no por a mira mas.
E dos angelnan a bisa Lot: "Bo tin di sali for di e ciudad aki, tuma bo yiunan y tur loke ta pertenece bo. Nos ta bai destrui e ciudad aki, pues ta hopi ta e kehonan pisa tin contra di e habitantenan di Sodoma y a jega te na Dios. Y Dios a manda nos pa destrui el'e. Solo a caba di sali, ora Lot y su famia a jega Soar. E ora ey Dios a laga jobe riba Sodoma y Gomorra, candela y asufre, cu a bini for di cielo. Y asina Dios a destrui e dos ciudadnan grandi cu tur su habitantenan, henter e region y cu tur loke tabata crese eynan."
Awor por comprende, cu e dos ciudadnan grandi di Sodoma y Gomorra tabata habita pa homosexualnan, lesbiananan y bisexualnan etc. Tur e hombernan di Sodoma incluyendo hobennan y ancianonan a rondona e cas di Lot y nan a bisa Lot: "Na unda e hombernan ta, cu a jega bo cas anochi? Sakanan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan. Y Lot a bisanan: "Mi ta roga boso, no comete tal maldad aki."
E maldad aki cu Lot a bisa, ta e pikanan di deshonesto y di inmoralidad na unda cu nan ta deshonra nan curpa den e mesun sexo, cu ta oral y anal sex. P'esey, akinan no ta trata di libertad di expresion, akinan no ta trata di descriminacion, akinan no ta trata di referendum, akinan no ta trata di union civil, akinan no ta trata di derechonan humano, akinan no ta trata di igualdad etc.
Pero akinan ta trata, cu e palabranan di Dios mester wordo cumpli y respeta y cu e Leynan di Dios mester wordo obedece.
Dios Tata ta bisa den Bijbel Levitico 18: 22 ; "Lo bo no tin relacion sexual cu un homber manera cu sa haci cu un muher, esey ta algo abominabel."
Tambe Dios Tata ta bisa bon cla den Bijbel Levitico 20: 13 ; " E homber cu drumi cu un homber manera ta drumi cu un muher, nan dos ta comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cai riba nan."
Condenacion, Bijbel 1 Corinthionan 6: 9 -10; "Bosonan no sabi cu esnan cu ta comete inhusticia, nan lo no drenta den e Reino di Dios? No ganja boso mes! Na esnan cu ta bishita e prostitutanan, na esnan cu ta adora diosnan falso, na esnan cu ta comete adulterio, na esnan cu ta haci relacion sexual prohibi, na esnan kibradornan di matrimonio, na esnan homosexualnan, na esnan cu ta drumi cu homosexual, na e abusadornan di hobennan, na e ladronnan, na e golosnan pa plaka, na e alcoholiconan, na e calumniadornan, na e ganjadornan, ningun di nan lo no drenta den e Reino di Dios."
Awor, e hendenan di Sodoma y Gomorra, ta nace nan a nace homosexual, lesbiana etc. of ta bira nan a bira asina pa motibo di e mal pasionnan di satanas? Awor, ta cua di e leynan boso kier bin pone, e ley di satanas pa hende wordo condena den fierno of e ley di Dios pa hende drenta Gloria?






PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIERNA 03 DI NOVEMBER 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 44 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 24 / 11.8 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 24 / 12.6 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 25 / 12.2 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE
OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE
FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)
MAX / MIN LO TA: 32 / 27

**Na nomber di su esposo,**
Maiky Croes

**Yiunan,**
Maikito y Marlyn Croes Geerman
† Hildward Croes y pareha Jacque Zattera
Franklin y Flavia Croes Croes
Aldrick y Ricardo Croes Rosales

**Nietonan,**
Marilyn Croes
Michael y Stacy Croes Wernet
Angelo Kock
Hilyann Croes
Natusha Croes
Frederick Croes
Allison y Josh Scoggins Croes
Isabella Croes

**Bisanietonan,**
Kayden, Nathael y Ava Marie

**Ayudante di Cas,**
Germima Guerrier y famia

**Suegro y Suegranan,**
† Matias y Elsa Geerman-Dubero
Ricardo y America Croes Rojas
Miriam Buitrago
Remberto Rosales

**Rumannan,**
† Didi Lopez-Croes y famia
† Chichia Werleman-Croes y famia
† Addison y Josefa Croes-Webb y famia
† Armando y Betty Coes-Dubero y famia
† Betico y Glenda Croes-Croes y famia
† Fein y Chida Croes Werleman y famia
† Aiky y Elsa Croes-Tromp y famia
Hendrik y Meechy Croes-Garrido y famia
Mary Henriquez –Croes y famia
† Rudy y Damia Croes Arends y famia
† Tommy y Frida Croes-Luidens y famia

**Swa y Cuñanan,**
† Ninita Lacle-Croes y famia, † Titichi Croes y famia, Shon Marie Marugg y famia, † Chida Oduber Croes y famia, † Fanfa Croes y famia, † Hemmy Croes y famia, † Betto Croes y famia, † Vera Henriquez-Croes y famia. Lucho Croes y famia, Stella Croes y famia, Helen Oduber-Croes y famia



**Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Papa Dios, famia ta participa fayecimento di esposa, nos mama, abuela y ruman stima,**

## Señora Carmelita Arcadia Croes - Croes

12-01-1936 - 25-10-2023

**Cariñosamente yama Mama Ada, Tanta Ada, Ada di Maiky**
**Yiu di Francisco y Mimita Croes-Lopez,**

**Ruman di nos Libertador Gilberto F. Betico Croes**

**Amiga y amigonan di cas, y su famia di Coro Inmaculata Concepcion, Bionic Korfbal y Fundacion Betico Croes**

**Primo y primanan y demas famia ta invitata tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 3 di November 2023 na Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.**

**Orario pa condoleer famia y dispidi di nos difunto stima ta for di 1:30 te cu 4'or di atardi.**

Minister Geoffrey Wever:

# Oficina di Aruba Fair Trade Authority (AFTA) tambe lo establece su mes den centro di Oranjestad

Minister Geoffrey Wever tabata tin e oportunidad pa bishita y inspecciona e edificio den pleno renobacion den Oranjestraat (pariba di ex - Inter Bank).

E edificio monumental aki lo acapara e departamento nobo di gobierno, esta e Aruba Fair Trade Authority (AFTA), cual su tarea principal lo ta pa percura pa competencia husto y proteccion di consumidor.

Minister Geoffrey Wever ta contento cu pronto AFTA lo muda pa un edificio renoba na Oranjestraat, den centro di Oranjestad y cerca di Caya G. F. Betico Croes. Durante un bishita na e sitio di construccion, el a constata cu e progreso ta conforme cu e plan y ta spera pa keda cla pa cuminsamento di december e aña aki.

"E renovacion ta un otro parti crucial di nos plan pa duna nos centro di ciudad mas bida y dinamismo," Minister Wever a menciona. "Ta un paso importante den nos vision pa revitalisa e curason di Oranjestad."

Minister Wever ta gradici tur e trahadornan y organisacionnan involucra pa nan esfuerso y dedicacion y ta mira adelante pa e impacto positivo cu e proyecto lo tin riba e comunidad y economia local den centro di ciudad.



"E mudansa di AFTA pa centro di ciudad ta refleha e compromiso di gobierno pa fortalece e desaroyo urbano sostenibel y pa stimula crecemento economico den e area", minister Wever ta termina.

IN LOVING MEMORY



ADA CROES

JANUARY 12TH 1936 - OCTOBER 25TH 2023

Cu profundo sentimento Subrinonan Croes ta anuncia fayecimento di nos Tanta stima:

ADA CROES

Viveca Visser
Rudney Lopez
Ruben Werleman
Ricardo Werleman
Wina Croes
Lilly Thode
Suzette Croes
Angelique Croes
Erin Croes
Addonsito Croes
Paul Croes
Gladiola Kock
Gisette Croes
Glenbert Croes
Junior Croes
Glendeline Croes
Louise Rafael
Gregory Croes
Adeline Croes
Shahayra Croes
Edwuard Croes
Evelyn Wever
†Eduard Croes
Irene Croes
Norman Henriquez
MaryAnn Henriquez
Dione Croes
Reu Croes
Betto Croes
Ofo Croes
Gilbert Croes
T.J. Croes
Pancho Croes
Armando Croes
Ricky Croes
Marian Tujeehut
Ludwina Croes
Jeanine Croes